

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 7 AVRIL 1922.

PROJET DE LOI

relatif à l'augmentation des traitements des professeurs et des administrateurs-inspecteurs des Universités de l'État ⁽¹⁾.

WETSONTWERP

betreffende de verhooging der jaarwedden van de professoren en van de beheerders-opzieners der Staatsuniversiteiten ⁽¹⁾.

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

NOTE.

La loi du 30 juillet 1879 sur la mise à la retraite des professeurs et autres membres du personnel enseignant des Universités de l'État est applicable aux membres du corps enseignant de l'École de médecine vétérinaire de l'État et de l'Institut agricole.

Les professeurs desdits établissements de même que ceux du nouvel Institut agronomique créé à Gand en 1920 jouissent des mêmes traitements que ceux accordés en dernier lieu aux professeurs des Universités de l'État; il s'ensuit que les nouvelles dispositions du projet de loi soumis aux Chambres législatives deviendront également d'application aux professeurs de Cureghem, de Gembloux et de Gand, et que par conséquent il convient de les faire bénéficier des mêmes avantages en ce qui concerne la mise à la retraite

AMENDEMENT DOOR DE REGEERING
INGEDIEND.

NOTA.

De wet van 30 Juli 1879 betreffende het pensionneeren van de professoren en andere leden van het onderwijzend personeel der Staatsuniversiteiten is van toepassing op de leden van het onderwijzend korps van 's Rijks Veeartsenijschool en van het Landbouwinstituut.

De professoren van genoemde instellingen, evenals die van het nieuwe te Gent in 1920 opgericht Landbouwinstituut, genieten dezelfde wedden als die, welke in den jongsten tijd aan de professoren der Staatsuniversiteiten werden toegekend; daaruit volgt dat de nieuwe bepalingen van het wetsontwerp, aan de Wetgevende Kamers voorgelegd, mede van toepassing zullen zijn op de professoren van Cureghem, van Gembloers en van Gent, en dat het dienvolgens behoort aan deze professoren dezelfde voor-

(1) Projet de loi, n° 100.

(1) Wetsontwerp, n° 100.

dans les cas spéciaux prévus à l'article 4.

J'ai donc l'honneur de déposer l'amendement suivant :

ART. 4.

Ajouter à la fin du 1^{er} alinéa de l'article 4 la mention suivante :
« y compris le personnel enseignant de l'École de médecine vétérinaire de l'État et des Instituts agronomiques de l'État. »

*Le Ministre de l'Agriculture
et des Travaux Publics,*

deelen te verleenen, wat betreft het pensionneeren in de bijzondere gevallen voorzien bij artikel 4.

Ik heb dus de eer, het volgende amendement in te dienen :

ART. 4.

Aan het slot van het eerste lid van artikel 4, na de woorden « onderwijzend personeel van den Staat » toe te voegen : « met inbegrip van het onderwijzend personeel van 's Rijks Veeartsenijschool en van 's Rijks Landbouwinstituten. »

*De Minister van Landbouw
en Openbare Werken,*

BON R UZETTE.
